



היכל שלום  
COMMUNAUTÉ SÉPHARADE  
HÉKHAL SHALOM

## CHABBAT SHALOM

LE BULLETIN HÉBDOMADAIRE  
DE NOTRE COMMUNAUTÉ

Vol.8 - No.21

CHABBAT 6 MARS 2021 - 22 ADAR 5781

## PARACHA KI TISA

Allumage des bougies  
du Chabbat: 17h29  
Sortie du Chabbat: 18h33  
Rabbenou Tam: 19h01



### Horaire des Offices - 2021 - 5781

Vendredi 5 MARS 2021 - 21 ADAR 578  
Minha suivie d'Arvit: 17h15

Chabbat 6 MARS 2021 - 22 ADAR 5781

Chahrit: 8h00 - 9h15

Chahrit Chema: avant 9h08- Fin de la Amida: 10h07

Min'ha: 17h15 suivie de Arvit.

Dimanche 7 MARS 2021 - 23 ADAR 5781

Chahrit: 7h00

Chahrit Shema: avant 9h08- Fin de la Amida: 10h07

Min'ha: 17h30 suivie de Arvit

Lundi 8 au Jeudi 11 Mars 2021

Chahrit: 6h00 - 7h00

Chahrit Chema: avant 9h08- Fin de la Amida: 10h07

Min'ha: 17h30 suivie de Arvit.

יום השלושים מכלוף בן מסודי ז"ל

Le mois de notre cher Hazane Makhlof ben Messodi Z"L  
Lundi Soir 8 Mars sur Zoom (ID: 952 7646 7482, Code: 12345)

L'année Mme. Margalit bat Esther Z"L,  
mère de Sharron Yehuda Elbaz, Jeudi soir 11 Mars

# PARACHA KI TISA

CHABBAT PARA

## LE VEAU D'OR ET LA REQUÊTE DE MOCHÉ RABENOU



Dans cette paracha, Hashem demande aux enfants d'Israël que chacun, pour le rachat de sa personne, donne un demi-sicle d'argent pour le Sanctuaire. Des instructions sont également données pour la fabrication de la cuve d'airain destinée aux ablutions et de son support. De même est indiqué le mode de confection de l'huile d'onction et de l'encens. Deux artisans au cœur empli de sagesse, Betsalel et Aholiab sont chargés de la construction du Sanctuaire. À nouveau, le respect du Shabbat est rappelé. La paracha de cette semaine paraît riche en contenu. La Torah relate la terrible faute du veau d'or et ses conséquences. Le peuple qui est au pied du mont Sinaï, attend maintenant que Moshé redescende de la montagne. Moshé devait apporter avec lui les enseignements de la Torah, le «livre» des commandements, qui s'adressent aux Juifs qui allaient changer le cours de l'histoire du monde. Mais l'attente devenait trop longue, et le peuple, à la recherche peut-être d'une satisfaction plus immédiate, fabriqua un veau d'or et l'adora. Moshé Rabbénou prépare de nouvelles Tables et s'en retourne au sommet du Sinaï. Sur ces secondes Tables, D-ieu inscrit à nouveau les Commandements. Moshé Rabbénou reçoit la vision des Treize Attributs de miséricorde.

### Le quiz

« Vois, J'ai désigné expressément Betsalel, fils d'Ouri, fils de 'Hour, de la tribu de Yéhouda. » (31,2)

Quel âge avait Bétsalel lorsqu'on lui confia la charge de la construction du Temple?

◆ La responsabilité de la construction du Michkan fut confiée par Hachem à Betsalel qui n'avait que 13 ans à cette époque, selon le Talmud (Sanhédrin 69b)

Quel miracle apparut sur le visage de Betsalel ?

◆ La raison pour laquelle 'Hour, est mentionné ici est pour nous enseigner que c'est par son mérite que son petit-fils Betsalel a été nommé à ce poste. 'Hour a donné sa vie pour défendre l'honneur de D-ieu lors de l'incident du Veau d'or. En réalité. Nos maîtres nous enseignent que dès la nomination de

# Rabbin Ronen Azriel Abitbol



Betsalel, son visage se transforma pour ressembler à celui de son grand-père.

## Exprimer ses sentiments...

« *J'écrirai sur ces Tables les paroles qui étaient sur les premières que tu as brisées.* » (Chemot 10, 1-2)

Quand Moshé est descendu de la montagne de Sinaï avec les Tables de la loi, et qu'il a vu les enfants d'Israël danser autour du veau d'or, il a alors pris les Tables et les a jetées à terre, les brisant sur le coup. Si Moshé Rabbénou avait laissé s'exprimer des sentiments négatifs, c'en aurait été fini du peuple d'Israël. Mais au contraire, il a demandé que son nom soit effacé de la Torah au cas où D-ieu voudrait supprimer les enfants d'Israël.

Et non seulement Hashem a accepté mais Il lui a aussi dévoilé les 13 attributs de miséricorde, démontrant ainsi que c'est exactement la réaction qu'il attendait du berger fidèle d'Israël. Les Tsadikim authentiques du niveau de Moshé Rabbénou, passent leur temps à dévoiler dans le monde la miséricorde d'Hachem. Ils font la guerre aux forces du mal qui, elles, accusent sans arrêt le peuple Juif. C'est pourquoi nous devons aider les Tsadikim à gagner la bataille en ne donnant pas de puissance à ces forces négatives.

Il nous faut juger autrui positivement en lui accordant toujours des circonstances atténuantes. Ne dire du mal sur aucun Juif et évacuer de son cœur la rancune et la haine. Celui qui accuse les autres et recherche uniquement leurs défauts, joue sans le savoir le jeu du Yetser Hara, et lui donne de la force. C'est ainsi que le Temple a été détruit à cause de la haine gratuite. A ce sujet, vous êtes-vous déjà demandé pourquoi on disait que la haine était "gratuite"? Généralement on ne hait pas quelqu'un sans avoir une bonne raison. Malgré tout la réponse est dans la question, même une haine qui nous semble justifiée est appelée gratuite! Car il est interdit de haïr quiconque, il faut au contraire rechercher et trouver des circonstances atténuantes qui ont poussé notre frère à faire l'acte qui peut engendrer notre haine.

## Une parabole - Le rocher brisé

Dans la paracha de cette semaine, nous assistons à la plus grande faute du peuple Israël : la fabrication du veau d'or. Une faute qu'Hashem considère comme étant suffisamment importante, au point de vouloir exterminer Son peuple ! Nos Sages expliquent que tous les châtiments des générations futures ont un lien avec la faute du veau d'or (Sanhédrin 102a). Autrement dit, les souffrances que nous subissons dans notre génération sont une expiation de la faute du veau d'or. Pourquoi est-il nécessaire d'attendre autant d'années pour expier une faute, aussi grave soit-elle ? Cela semble démesuré ! Voici une parabole qui répondra parfaitement à notre question :

Un roi avait un ministre qui le conseillait dans tous les domaines. Une amitié profonde les unissait, mais un jour, le ministre commit une grave erreur. Furieux, le roi décida de le tuer en jetant sur lui un énorme rocher. Après s'être calmé, le roi regretta sa colère, mais il ne pouvait pas revenir sur sa décision de crainte que l'on méprise ses ordres. D'un autre côté, il ne pouvait pas non plus se résoudre à mettre son ami à mort.

Un proche du roi lui proposa une alternative en lui conseillant de briser le rocher en plusieurs morceaux, puis d'en jeter un chaque jour sur le ministre. Ainsi, ce dernier pourra survivre et l'ordre du roi sera accompli. Il est vrai qu'il souffrira beaucoup, mais au moins il restera en vie.

De la même manière, le Maître du monde décréta l'extermination du peuple d'Israël. D'un côté, Il aimait Son peuple mais de l'autre, Il ne pouvait pas revenir sur Sa parole.

Ainsi, au lieu d'anéantir le peuple juif, Hashem décida de répartir la sanction sur plusieurs générations afin de lui permettre de survivre !

### CE BULLETIN A ÉTÉ COMMANDITÉ PAR:

- 1- M. MICHEL REBIBO POUR LA NAHALA DE SON PÈRE YOUSEF REBIBO BAR HANINA Z"l.
- 2- MME EVELYNE BARCHICHAT POUR LA NAHALA DE SON PÈRE MOSHE HANANIA BAR MESSODI, SA MÈRE ESTHER BAT RACHEL & SON ÉPOUX ANSHEL ALEKSANDER BEN LUBOW Z"l.
- 3- M. ARMAND DADOUN POUR LA NAHALA DE SA MÈRE ALIYA BAT RENA Z"l
- 4- M. SHARRON YEHUDA ELBAZ À LA MÉMOIRE DE SA MÈRE MARGALIT BAT ESTHER Z"l

VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530

POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN



## L'âme supplémentaire de Shabbat

« *Le septième jour sera le Shabbat consacré à Hashem* » (Chémot 31, 15)

La Guemara (traité Betsa) enseigne que durant la journée du Shabbat, nous bénéficions d'une Neshama (âme) supplémentaire. A quoi sert-elle ? Entre autres, Rachi nous explique qu'elle améliore notre sommeil et nous permet de mieux apprécier les plats de Shabbat. En effet, quoi de mieux qu'un bon plat mijoté suivi d'une petite sieste l'après-midi ? On raconte que César demanda à Rabbi Yehoshoua ben 'Hanina : - Comment se fait-il qu'un plat de Shabbat puisse dégager une si bonne odeur ? - C'est grâce à une épice spéciale qu'on y ajoute qui s'appelle « Shabbat », répondit Rabbi Yehoshoua. César souhaita alors en goûter, mais Rabbi Yehoshoua lui dit : - Seul celui qui observe le Shabbath peut sentir ce goût si particulier... Évidemment, n'oublions pas de nourrir cette âme supplémentaire avec des paroles de Torah durant Shabbat !

## Il est important d'écouter son Rav

Quel est le rapport entre la faute du veau d'or, dont il est fait mention cette semaine dans la paracha, avec la fête de Pourim qui la précède ? La faute du veau d'or a eu lieu parce que les Bné Israël n'ont pas écouté les recommandations de Moshé Rabbénou. Effectivement, avant de partir 40 jours et 40 nuits pour recevoir la Torah, Moshé leur avait dit de s'adresser à Aaron et 'Hour au cas où il ne reviendrait pas. Ils ne l'ont pas fait, ce qui a abouti à cette faute terrible.

De même, à Pourim, Mordékhaï avait également demandé au peuple de ne pas participer au festin que le roi organisait. Mais les juifs ne l'ont pas écouté, ce qui les a amenés à fauter. Dans toutes les générations, il a toujours existé des personnes qui connaissent « mieux que le Rav », et qui s'obstinent à n'en faire qu'à leur tête. Rappelons-nous que lorsqu'on n'écoute pas son Rav, la faute est proche...

## Le noeud des Tefillin

*Et Je retirerai ma main, et tu Me verras par derrière; mais Ma face ne peut être vue.* (Chemot 33, 23)

Le Talmud rapporte le commentaire de Rabbi Chimon 'Hassida – «...tu Me verras par derrière», veut dire que Hashem montra à Moshé le nœud de Ses Tefillin de la tête !

Mais quel est le rapport entre la faute du veau d'or, commise par les Bné-Israël, pour qui Moshé essaie d'obtenir le pardon, et la réponse d'Hachem montrant le nœud de ses Tefillin?

La lanière droite des Tefilin représente la «Midat Ha-Ra'hamim» l'aspect clément, miséricordieux du jugement de Hachem, alors que la lanière gauche représente la «Midat

HaDin» l'aspect rigoureux, sévère, de Son jugement. Quand on est devant quelqu'un qui revêt les Tefilin, on a l'impression que la «Midat Ha-Din» et la «Midat Ha-Ra'hamim» sont complètement séparées. En revanche, quand on est derrière, on peut voir que la première lanière est bien reliée à la seconde. C'est précisément le message qu'Hashem veut transmettre à Moshé : bien que la «Midat Ha-Din» soit omniprésente dans le monde, la «Midat Ha-Ra'hamim» y est étroitement mêlée même si elle est beaucoup moins visible, que ce soit dans un contexte touchant l'individu, ou la collectivité. Le verset dit : «...mais Ma face ne peut être vue» : il ne faut pas regarder la «Midat Ha-Din» séparément, comme elle apparaît a priori à première vue; mais «...tu Me verras par derrière»: la «Midat Ha-Ra'hamim» se cache toujours derrière la «Midat Ha-Din», qui la dissimule.(Le Repas du Roi)

## Les deux montagnes

Il y a, dans le récit biblique, deux montagnes évoquées avec émotion : le Mont Sinaï sur lequel D-ieu a donné la Torah à Israël et le Mont Moriah sur lequel Yitshak Avinou fut ligoté. D'après le Talmud, le Mont Sinaï, lieu de la Révélation, n'est doté que d'une sainteté limitée, ne durant que le temps de la Révélation « après que le son du Shofar eût cessé, les Hébreux purent escalader cette montagne en toute impunité ». En revanche, le Mont Moriah (sur lequel Jérusalem sera établie) est doté d'une sainteté éternelle qui perdure même lorsque Jérusalem n'est pas sous souveraineté juive comme le signale Maïmonide (Maïmonide, Lois du Temple 6, 15)... Pourquoi ? On aurait pu penser que le lieu où fut donnée la Torah aurait dû être le plus saint des deux lieux. La réponse traditionnelle consiste à rappeler que ce qui vient de D-ieu et qui est reçu passivement par l'homme a paradoxalement moins de valeur que ce qui va du bas vers le haut, une démarche de l'homme vers D-ieu: Le Mont Sinaï est la montagne sur laquelle D-ieu a donné un cadeau (la Torah) au peuple d'Israël. Mais, le Mont Moriah est le lieu où c'est un homme, Abraham, qui s'est montré prêt à offrir son bien le plus précieux - son fils, c'est-à-dire son avenir - à D-ieu. C'est pourquoi le Mont Moriah mérite d'être un lieu saint de toute éternité. Comme souvent dans les commentaires traditionnels, c'est l'idée de la valeur de l'action de l'homme, chargé de parachever la Création, qui est évoquée ici. Cette idée se retrouve dans les longs et nombreux passages consacrés à la construction du tabernacle du désert (michkan). Tandis que la création du monde (œuvre divine) ne fait l'objet que de quelques versets, la construction du tabernacle (œuvre humaine) fait l'objet d'un récit détaillé et redondant. La tradition rabbinique voit là le rappel que pour

## NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

ALIYA BAT RENA Z"l	22 ADAR - 6 MARS.
AIDA HAYA IFERGAN Z"l	23 ADAR - 7 MARS.
ISAAC BENDAYAN Z"l	23 ADAR - 7 MARS.
YOSSEF BAR HANINA REBIBO Z"l.	23 ADAR - 7 MARS.
BENITAH ISAAC Z"l	24 ADAR - 8 MARS.
ELIYAHOU PEREZ Z"l	24 ADAR - 8 MARS.
MOSHE HANANIA BARCHICHAT BAR MESSODI Z"l	25 ADAR - 9 MARS.
YONA HAMAMA SHLOMI BAT SARAH Z"l	27 ADAR - 11 MARS.
YEHOUA BENDAYAN Z"l	28 ADAR - 12 MARS.
PERLA BAT FREHA Z"l	28 ADAR - 12 MARS.

## KOLLEL HEKHAL SHALOM DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE ÉLIRAN ELBAZ Z"l ET À LA MÉMOIRE DE YAACOV SALTIEL Z"l

*BS"D, On vous invite au Kollel par ZOOM  
études chaque soir de 19h30 - 21h00 avec  
RABBI RONEN A. ABITBOL  
ZOOM ID: 219 534 9996 - CODE: 661813*

## SÉOUDA CHÉLICHITE

Est offerte par: M. Armand Dadoun pour la nahala  
de sa mère Aliya Bat Rena Z"l

la conscience juive, ce qui compte surtout c'est l'action de l'homme, considéré comme partenaire du Créateur. (Rabbin Sébastien Allali)

## La vache rousse

Cette lecture a lieu avant le mois de Nissan. Elle porte sur les lois concernant la vache rousse dont les cendres mêlées à de l'eau vive permettaient de se purifier du contact d'un mort et furent enseignées le premier Nissan de la seconde année de la Sortie d'Égypte après la faute du veau d'or. Tous alors durent se purifier car l'idolâtrie est semblable à la mort. Ce commandement enferme des mystères si insondables que le plus sage des hommes, le roi Salomon lui-même, ne put seulement les envisager. Il est l'exemple le plus pur du 'Hok, du Commandement supra-rationnel qui témoigne de l'origine transcendante de la Torah toute entière.

## Une loi irrationnelle

Rachi, en commentant les règles de la Vache Rousse, explique qu'il s'agit d'un 'hok, d'une loi irrationnelle, dont la raison nous échappe. Et pourtant, à un autre endroit, Rachi cite un enseignement au nom de Rabbi Moché Hadarchan, précisant que cette mitsva (la vache rousse) a pour but de réparer la faute du veau d'or. (Rachi Bamidbar, 19) Ces deux explications de Rachi ne sont pas contradictoires. La Vache rousse apporte le pardon pour le veau d'or, précisément parce que c'est un commandement que nous ne pouvons pas comprendre! En effet, si la faute du veau d'or consistait à penser qu'on pouvait comprendre D-ieu, alors sa réparation, son Tikoune repose sur l'accomplissement d'un commandement dont nous ne comprenons pas la raison. La mort fut introduite dans le monde quand l'homme mangea de l'Arbre de la Connaissance du bien et du mal, goûtant l'expérience avant d'acquiescer la sagesse de la Torah, et voulant comprendre ce qui ne peut être compris. La Vache Rousse est l'antidote de la mort, elle enlève le stigmate spirituel provoqué par la mort, car c'est un commandement qui n'a pas d'explication et que l'on exécute sans comprendre, uniquement parce que la Torah nous l'ordonne.

## Le coin de la Halakha

1- C'est après que commence le grand ménage de Pessa'h. C'est un ménage très important puisqu'il va nous permettre de ne pas transgresser l'un des trois principaux interdits, à savoir de ne pas avoir du 'Hamets chez soi, dans n'importe quel lieu nous appartenant (magasin, voiture, entreposage, etc.); de ne pas le voir, et de ne pas en profiter, par exemple posséder un restaurant 'Hamets, même si l'on veut qu'il soit réservé qu'aux non-juifs (pendant la période de la fête de Pessa'h), où le propriétaire tirerait profit de l'argent gagné par le biais de ce restaurant.

2- Pour cela, nos sages ont instauré le contrat de vente. En effet, le Rabbin de la communauté rédige un contrat de vente de 'Hamets à un non-juif, où il déclare vendre tout le 'Hamets qui appartient aux fidèles, ainsi que le 'Hamets auquel ils n'ont pas prêté attention et qui reste chez eux sans qu'ils le sachent. On répète qu'il est interdit d'acheter du 'Hamets et de le garder chez soi pour la Mimouna.

3- Après la fête, si le non-juif ne veut pas payer la somme d'argent qui lui a été demandée pour l'achat du 'Hamets, il s'engage aussi par ailleurs à remettre au Rabbin tout ce qu'il lui a vendu. Comme la vente est rédigée sur un document légal, dans le cas d'un conflit entre les deux parties la transaction sera réglée en cour civile.